

## A remplir par les participant.es

J'évalue mes connaissances en allemand :

### À l'oral, je me sens :

très à l'aise    à l'aise    peu à l'aise

### À l'écrit, je me sens :

très à l'aise    à l'aise    peu à l'aise

Je suis en classe de .....

J'apprends l'allemand depuis ..... an.s

1<sup>ère</sup> langue : .....

2<sup>ème</sup> langue : .....

Mes loisirs, centres d'intérêt :

Ce que j'attends particulièrement de ce séjour :

Autres remarques :

J'ai envie de participer au cours de langue.

Signature : \_\_\_\_\_

Comment as-tu connu ce cours de langue ?

Merci de parler de ce séjour autour de toi ! peut-être des copains sont-ils aussi intéressés !

## Renseignements pratiques

### Dates

Voyage aller : samedi 22 juillet 2023

Voyage retour : mardi 1 août 2023

### Lieux

Le groupe sera hébergé au Centre international à **Niederbronn-les-Bains** et à l'auberge de jeunesse de **Karlsruhe**.

### Informations et inscription

Comité de Jumelage de Cestas  
Bernadette SEIS

Hôtel de ville    33610 CESTAS

Téléphone : 05 56 44 36 31

Mail : [bernadette.seis@mairie-cestas.fr](mailto:bernadette.seis@mairie-cestas.fr)

Internet : [www.jumelagecestas.fr](http://www.jumelagecestas.fr)

### Prix

330 € + 8 € d'adhésion à l'association.

Le tarif couvre le cours de langue, le voyage, l'hébergement en pension complète, les différentes activités, l'encadrement, les déplacements, l'adhésion à l'association et l'assurance.

### Organisation

Le Comité de Jumelage et la ville de Cestas, le Partnerschaftsverein et la ville de Reinheim, l'OFAJ (Office franco-allemand pour la jeunesse) participent au financement et/ou à la réalisation du cours de langue en tandem.

Ce séjour fait l'objet d'une déclaration auprès du Service Départemental "Jeunesse, Engagement et Sport" (SDJES)

**VOYAGER, SE RENCONTRER ET  
APPRENDRE**



**Le TANDEM**



**COURS DE LANGUE  
Cestas – Reinheim**



**22 juillet – 1 août 2023**

**Niederbronn / France    Karlsruhe / Allemagne  
de la 5<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup>**

Avec le soutien de  
Mit Unterstützung des

OFAJ  
DFJW

Ville de  
CESTAS

Comité de Jumelage de Cestas    Hôtel de ville    33610 CESTAS  
Tél. : 05 56 44 36 31    [www.jumelagecestas.fr](http://www.jumelagecestas.fr)  
[comite.jumelage@mairie-cestas.fr](mailto:comite.jumelage@mairie-cestas.fr)

## Qui sommes nous ?

Comité de Jumelage de Cestas

En 1982, Pierre DUCOUT, maire de Cestas, a signé le serment de jumelage avec la ville de

Reinheim (Allemagne)

Le *Comité de Jumelage de Cestas* fut créé pour assurer de nombreux échanges linguistiques, sportifs et culturels entre les habitants.

Depuis, Cestas a signé des chartes d'amitiés avec les autres villes jumelles de Reinheim :

Fürstenwalde (Allemagne)      Sanok (Pologne)  
Licata (Italie) ville jumelle de Cestas depuis 2007

ainsi qu'avec Canéjan  
jumelée avec Poggio Mirteto (Italie).



### Activités - manifestations

- ✓ Rencontres et voyages
- ✓ Journée franco-allemande, Journée de l'Europe, soirée allemande, soirée italienne, fête des lanternes
- ✓ Cours de langue en tandem jeunes
- ✓ Cours d'allemand adultes
- ✓ Mise en relation d'élèves et étudiants pour des stages et séjours en famille
- ✓ Commission humanitaire : Vente solidaire dans le jardin du local (5 avenue du Baron Haussmann, Cestas)

## Le cours de langue en tandem

### POUR QUI ?

Ce cours en tandem s'adresse à 12 jeunes français.es et 12 jeunes allemand.es, de la 5<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup> désirant allier vacances et apprentissage d'une langue étrangère.

### COMMENT ?

**Le Tandem** est une méthode linguistique originale qui repose sur le plaisir et l'autonomie des participant.es : Français.es et Allemand.es travaillent en équipe et s'enseignent mutuellement leur langue maternelle. Elle a été développée par l'Office franco-allemand pour la jeunesse (voir : [www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)).

**Vivre ensemble en groupe binational** permet une découverte vivante de l'autre, ainsi qu'une mise en pratique immédiate et continue des apprentissages.

**Des activités** culturelles et sportives sont proposées, en général, l'après-midi.

**L'encadrement** est assuré par une équipe d'enseignant.es et d'animateur.ices qualifié.es de langue maternelle française et allemande

## Bulletin d'inscription

à retourner au

**Comité de Jumelage de Cestas**

Hôtel de ville

2 avenue du Baron Haussmann  
33610 CESTAS

Tél. : 05 56 44 36 31

Mail : [bernadette.seis@mairie-cestas.fr](mailto:bernadette.seis@mairie-cestas.fr)

Je soussigné (parent ou tuteur) \*

M./Mme

Adresse :

Téléphone :

Mail :

inscris mon enfant

Nom :

Prénom :

Né(e) le :

au cours de langue en tandem 2023  
organisé par le Comité de Jumelage de Cestas.

Ci-joint : un acompte de 50 €  
(chèque à l'ordre du  
Comité de Jumelage de Cestas).

Date et signature

\*rayer la mention inutile